

C'EST LE TEMPS DE LA...
**Mise au point
de votre brûleur**
Merci de votre collaboration.
TELEPHONE : FR. 4-6221
Charbonnerie St-Laurent Cie Ltée

Le Nouvelliste

42e ANNEE - No 293 TROIS-RIVIERES, MARDI, LE 16 OCTOBRE 1962 CINQ CENTS

LE TEMPS QU'IL PERA
Nuageux avec quelques périodes
pluieuses cet après-midi. Plus doux
du sud de 15 à 20 milles. Mini-
mum et maximum à Trois-Rivières,
et 55, à La Tuque, 35 et 55.
Charbonnerie St-Laurent Cie Ltée

Collision entre un convoi et un camion: un mort, et deux blessés

Politique provinciale

Revision des listes
mardi est le 29e jour a-
près le scrutin du 14 novembre.
Aujourd'hui que la com-
mission de revision des listes é-
lectorales commence de siéger,
le Palais de justice. Elle est
présidée de Me Joseph Mar-
don, c.r. Me Gerald Hé-
bert et M. J. A. Dufour, ren-
tre. Le secrétaire est M. Marc
Pierce. Le président d'élec-
tion est le notaire Lionel Martin,
en outre que des bu-
reaux pour recevoir les plain-
tes sont ouverts aux adresses
suivantes: 349 rue Saint-Roch;
rue de l'Eglise et 1234 rue
de Julie.

L'hon. Lesage
Le premier ministre visite au-
jourd'hui les comités de Shef-
field et Chamblay. Il
terminera la tournée par une
mobilier générale à 8 hres p.
à Granby.

M. D. Johnson
Le chef de l'U.N. se rendra ce
soir à Hauterive, comté de
Beauport, où il prendra la pa-
role à 8 hres à l'Auditorium
de l'Église de Marie.

Jean Nicolet et Yamaska
(COLET (L.C.)) - Les can-
didatures, en vue des élections
provinciales du 14 novembre,
maintenant définitive-
ment établies, dans les comtés
Nicolet et Yamaska. Dans
le comté de Nicolet, M. Camille Roy, dé-
puté sortant, briguera à nou-
veau les suffrages. Il aura
comme adversaire le libéral
Hobert, de St-Léonard,
qui lui avait fait la lutte
durant les élections de 1960.

Yamaska, M. Antonio Elie,
chef de l'Union Nationale sor-
tera face à son adversaire
M. Maurice Laval, candi-
dat libéral. De telle
sorte qu'aux élections de 1962,
candidats et députés sor-
tants demeurent les mêmes.
Rien n'a
changé en politique, dans les
comtés de Nicolet et Yamaska.
Les candidats n'ont pas
encore entrepris officiellement
une campagne électorale, mais
le feront incessamment.

M. DesRochers, libéral
DRON (P.C.) - Sympathis-
ant à la cause du parti libéral,
Paul DesRochers, de Rose-
ville, a démissionné de la pré-
sidence de la Fédération des
missions scolaires catho-
liques de la province de Québec
pour participer à la présente
campagne électorale.

DesRochers a déclaré qu'il
n'a pas cette décision parce
qu'il avait vu le ministre de la
Santé, M. Paul Gérin-Lajoie,
visiter en deux ans, ce qu'il
aurait depuis qu'il assumait
la fonction de président de la Fé-
dération, soit depuis 10 ans.
M. DesRochers, comté de
Wendouville-Soulanges, ou M.
Véhicule: Politique page 5)



(Téléphoto PC)
L'HON. MARK DROUIN, ancien président du Sénat, et **M. Roland Michener**, ancien président des Communes, ont été nommés membres du Conseil privé, hier, au cours d'une cérémonie à Rideau Hall, résidence du gouverneur général. La cérémonie a eu lieu en présence de M. Vanier et du premier ministre Diefenbaker.

Le Canada aura des armes nucléaires..!

Par DAVE MCINTOSH
OTTAWA (PC) - Un certain
nombre d'informateurs sérieux
- dont quelques-uns près du
cabinet - disent que la ques-
tion de l'acquisition des armes
nucléaires pour les forces ar-
mées canadiennes se résume
maintenant à "quand" et non
"si, oui ou non".
Aucun de ces informateurs
maintient que le gouvernement

a pris une décision irrévoca-
ble d'obtenir des armes nu-
cléaires ou qu'une annonce
dans ce sens est imminente.
Ils ont plutôt l'impression
que le gouvernement a plus ou
moins accepté comme inévitable
la nécessité des armes nu-
cléaires dans le système de dé-
fense et que toute nouvelle
crise Est-Ouest, comme celle
de Berlin II y a un an, fera
pencher la balance.

La question des ogives nu-
cléaires pour le Canada est
centrée principalement sur le
point suivant: seront-elles
fournies aux missiles anti-aé-
riens Bomarc, prêts à les re-
cevoir à North Bay, en Onta-
rio, et dont l'installation est
pratiquement terminée à La
Macaza, dans le Québec?

En réponse à une question de
la Presse Canadienne, le mi-
nistère de la Défense a dit
qu'il n'est nullement question
de retourner aux États-Unis
les Bomarc qui n'ont pas d'o-
gives actuellement.

On a également appris qu'il
n'existe aucun plan pour le
transfert rapide des ogives
nucléaires aux stations cana-
diennes de Bomarc, depuis les
États-Unis, en cas d'urgence.
La raison, selon les autorités,
c'est qu'il faudra littéralement
des semaines pour installer les
ogives aux missiles II y a un
total de 56 rampes de lanchement
à North Bay et à La
Macaza.

Le CF-104 est livré
On a fait remarquer que le
gouvernement n'a pas retardé
la livraison, la semaine der-
nière, un mois avant la date
prévue, du premier bombar-
dier réacteur CF-104, à basse al-
titude, conçu comme trans-
porteur nucléaire, à la division
aérienne de l'ARC en Europe.

On sait depuis plusieurs mois
que les ministères de la Dé-
fense, du Canada et des États-
Unis, ont préparé un projet

de coopération avec les États-
Unis. Le projet prévoit la
livraison de 100 avions CF-104
à la fin de l'année 1963. Les
avions seront livrés à la base
de Cold Lake, en Alberta, et
seront utilisés pour des opé-
rations de défense nationale.
Le projet est considéré comme
une étape importante dans
le développement de la dé-
fense canadienne.

Par Pierre COURTEAU
Une terrible collision entre un
convoi de marchandises du Cana-
dien National a fait
un mort et deux blessés, en plus de causer quelques
millions de dollars de dommages hier après-midi vers
3h.35, à St-Nazaire.

Une locomotive Diesel et environ 25 wagons ont
quitté la voie, à la suite de la collision. Ce serait l'un
des pires déraillements survenus au Coeur du Qué-
bec depuis quelques années.

La municipalité de St-Nazaire est située à une
quinzaine de milles de Drummondville et à soixante
milles à l'est de Montréal.

Le camion, conduit par M.
Germain Lagacé, 24 ans, de Chi-
coutimi, empruntait la traver-
se à niveau du rang Brodeur
lorsque la tragédie s'est produi-
te. Sous l'effet du choc, la pre-
mière des trois locomotives Die-
sel qui tiraient le convoi, a
roulé dans le champ et fut in-
stantanément la proie des flam-
mes.
Le conducteur du camion, M.
Lagacé, a trouvé la mort dans
son véhicule qui a fait explo-
sion. Il n'avait pas encore été
dégagé, tard hier soir, sous les
quatre wagons du convoi qui
se sont empilés sur lui.
Les deux blessés sont l'ingé-
nieur de la première locomoti-
ve, M. Paul Olivier et un autre
employé qui y prenait place,
M. Victor Demers. L'état du
premier a semblé beaucoup plus
grave qu'il ne l'était en réalité
et celui de l'autre est satisfai-
sant, semble-t-il.
On compte en tout 25 wagons
qui ont déraillé et se sont en-
tassés de part et d'autre sur
ou près de la voie ferrée.
Une chose demeure encore as-
sez confuse: les deux autres lo-
comotives qui étaient fixées à
la première ont poursuivi leur
route après que cette dernière
eût déraillé. Elles se rendaient
détachées de la série de wagons
qu'elles tiraient et l'on calcule
à environ un quart de mille, la
distance parcourue après l'acci-
dent.
Les pompiers de Drummond-
ville et de Ste-Hélène de Bagot
ont été mandés sur les lieux.
Ils ont cependant dû ménager
l'eau dont la quantité était li-
mitée afin de protéger, au be-
soin, une maison sise non loin
du foyer de l'incendie. Quant
au convoi, il brûlait encore de
belle façon tôt ce matin et l'on
ne saura définitivement qu'au-
jourd'hui ou demain l'étendue
réelle des dommages.

A la recherche de nouveaux marchés et d'agents
MONTREAL (PC) - Six
hommes d'affaires britanniques
sont arrivés dimanche soir à
Montréal. Ils commencent ainsi
à un voyage dans l'est du Ca-
nada. Ils cherchent de nou-
veaux débouchés pour leurs
produits et des agents cana-
diens pour les vendre.
M. W. W. Kirk, porte-parole
du groupe, a déclaré que le
Marché commun fait qu'on
insiste davantage sur le com-
merce entre pays occidentaux.
La délégation se rendra égale-
ment à Ottawa, à Toronto,
à Québec, à Windsor, à St-
Jean, Nouveau-Brunswick, et à
Halifax.

Québec doit recourir au planisme, dit M. Lesage
SAINT-JEAN, Québec (PC)
Le premier ministre Jean
Lesage, qui sollicite un renou-
vellement de mandat aux élec-
tions du 14 novembre, a pour-
suivi sa campagne hier dans
les localités sises au sud de
Montréal.
Il a terminé sa tournée à
Saint-Jean, où il devait partici-
per à un vaste rassemblement
organisé en vue d'appuyer les
candidatures des représentants
de son parti dans les circons-
criptions d'Iberville, de Saint-

Jean et de Napierville-Laprairie.
Dans la courte allocution qu'il
a prononcée à Napierville, M.
Lesage a souligné que le Qué-
bec doit de toute nécessité re-
courir au planisme s'il veut pro-
gresser sur le plan économi-
que.
Effectuant une visite à la So-
cété des Terres Noires, con-
serverie de légumes de Sher-
rington fonctionnant sur le
principe d'une coopérative, M.
Lesage a déclaré que cette en-
treprise, qui exporte 80 pour
cent de sa marchandise vers
New York, est un exemple de
ce qui peut être fait dans la
province pour relever le niveau
de l'agriculture.
"Certes nous pouvons entrer
en concurrence avec nos voi-
sins du Sud, mais à la seule
condition que le gouvernement
et la population prennent les
mesures nécessaires pour y ar-
river".
M. Lesage a visité plusieurs
villes et villages situés entre
Montréal et la frontière améri-
caine, rencontrant les autorités
locales, bavardant sans céré-
monie avec les gens et échangeant
de nombreuses poignées de
main.
A Côte Ste-Catherine, il a vi-
sité le Séminaire des Saints-
Apôtres. Dans l'allocution qu'il
a prononcée devant les 250 étu-
diants se destinant à la pré-
sente, il a déclaré "qu'on com-
prend bien aujourd'hui la né-
cessité de l'instruction sans é-
gard à la carrière que l'on veut
embrasser".

Le vieux "chemin du roi" est désuet
Mouvement pour hâter la
réalisation d'une autoroute
L'ÉPIPHANIE (PC) - Les
municipalités situées entre
Montréal et Québec, sur la rive
nord du St-Laurent tenteront
de hâter la construction, par le
gouvernement provincial, d'une
voie rapide reliant les deux
grandes villes.
Une importante assemblée a
été tenue à l'Épiphanie en fin
de semaine. Elle avait été con-
voquée par la Chambre de Com-
merce du district de l'Assomp-
tion. Les représentants d'une
quinzaine de conseils municipaux
et de chambres de com-
merce qui y ont participé ont
déclaré de rédiger un mémoire à
ce sujet.
Tous les participants ont re-
connu qu'une voie rapide à
peage est l'unique solution au
problème de la circulation par-
ce que la route No 2, emprun-
tant à trop d'endroits le tra-
cé du vieux "chemin du roi",
ne peut à leur avis satisfaire
aux besoins actuels.
Plusieurs maires ont affirmé
que l'exposition universelle
de la métropole en 1967, se-
ra l'argument le plus impor-
tant, qu'emploieront les requé-
rants devant les autorités pro-
vinciales.

Deux ou trois prélats canadiens seraient nommés
C'est l'heure du scrutin pour le choix des
candidats aux commissions consistoriales
Les prélats allemands, qui
travaillent de concert avec les
délégations autrichienne et
suisse, auraient suggéré 20
candidats pour chaque com-
mission.
Les évêques espagnols prennent
contact avec leurs collègues
de l'Amérique latine, en
même temps qu'avec des pré-
lats de l'Europe occidentale.
Les commissions doivent
s'occuper du travail détaillé du
Concile, depuis les questions
théologiques jusqu'au gouver-
nement de l'Église.
Chaque commission com-
prendra 24 membres.
Aucune révolte
Plus tôt hier, des informa-
teurs sérieux disaient qu'ils ne
voyaient aucun mouvement
contre le gouvernement cen-
tral de l'Église, dans les en-
trevues secrètes.
Certains journaux italiens

San Francisco nivelle les chances 3-3

**Giants 5
Yankees 2**

New York 000 010 010-2 3 2
San Francisco 000 320 00x-5 10 1

Ford, Coates 5, Bridges 8 et
Howard; Pierce et Bailey, G -
Pierce 1-1; P - Ford 1-1. Cir:
NY - Maris.

Voir nouvelles et photos
page 14

Désaccord sur la date

MONTREAL (PC) - Le chef de l'Opposition, Daniel Johnson, a prétendu, hier soir, que Radio-Canada, "de connivence avec le parti libéral a fixé le 11 novembre comme date" du débat télévisé proposé entre lui-même et le premier ministre Lesage.

"J'ai bonne raison de croire
qu'il - M. Lesage - a été de
connivence avec quelqu'un de
Radio-Canada", a-t-il dit à une
conférence de presse.
"Je n'aime pas ce genre de
procéder et je ne crois pas
que ce soit juste."
Le chef de l'Union nationale
a dit qu'on l'avait informé plus
tôt que Radio-Canada avait
certaines émissions disponibles
pour les émissions politiques,
mais aucune après le 9 novem-
bre. Maintenant M. Lesage in-
siste sur le 11 novembre, "der-
nière journée légale pour les
émissions politiques" avant
les élections provinciales du
14 novembre.

Mise au point
Entre-temps, un communiqué
du parti libéral donne les qua-
tre raisons suivantes pour ex-
pliquer l'insistance de ce groupe
à fixer le débat au 11 no-
vembre:

1. Le premier ministre Lesage
doit assumer certaines ré-
sponsabilités administratives qui en-
trent largement le temps
qu'il peut consacrer à la cam-
pagne électorale.
2. Tous les partis politiques
auraient l'occasion de soumet-
tre leur programme à l'atten-
tion du corps électoral avant
le 11 novembre.
3. Les libéraux et les unioni-
stes ont tous deux réservé
certaines périodes de temps
entre le 1er et le 11 novembre
aux réseaux d'État et privé et
il ne serait pas dans leur in-
térêt de modifier leurs plans.
4. Il est "parfaitement nor-
mal" que le débat soit fixé à
la date la plus rapprochée du
scrutin, alors que les électeurs
seront bien au fait des pro-
grammes des partis en présen-
ce.

M. Johnson a précisé qu'il
(voir: Désaccord page 5)

Radio-Canada devra peut-être retirer sa proposition...

MONTREAL (PC) - Répondant à une accusation du chef de l'Union nationale, un porte-parole de Radio-Canada a déclaré que la Société ait été de connivence avec le parti libéral pour fixer la date du débat télévisé qui permettra au premier ministre Lesage de rencontrer M. Johnson sur le réseau québécois.

M. Gérard Lamarche, direc-
teur des réseaux français de
radio-télévision de Radio-Can-
ada, a déclaré que la Société
n'aurait pu être de connivence
avec l'un ou l'autre parti puis-
qu'elle est disposée à télévi-
ser le débat à l'une ou l'autre
des deux dates suggérées par
les partis, soit le 1er novem-
bre ou le 11 novembre.

M. Johnson avait porté son
accusation à une conférence de
presse qu'il avait faite plus
tôt au cours de la soirée. Il
avait déclaré avoir de bonnes
raisons de croire que M. Le-
sage avait arrangé l'affaire
avec quelqu'un de Radio-Can-
ada de façon que le débat
ait lieu le 11 novembre, soit
le dernier jour où il sera pos-
sible, en vertu de la loi, de
faire des émissions politiques
avant les élections provinciales
du 14 novembre.

M. Lamarche a déclaré que
Radio-Canada sera peut-être
forcée de retirer son offre par
laquelle elle mettrait 1-2
heures à la disposition des
deux chefs de partis pour
qu'ils s'affrontent dans un dé-
bat télévisé, à moins que les
deux partis ne s'entendent
sur la date.

Ce débat télévisé serait une
émission spéciale, étrangère
aux émissions politiques gra-
tuites offertes par la Société
d'État pendant les campagnes
électorales.

Les médecins de l'Ontario contre l'assurance-santé
TORONTO (PC) - Le pré-
sident de l'Association des mé-
decins de l'Ontario a lancé di-
manche soir l'avertissement que
son mouvement s'opposerait au
projet du parti libéral ontarien
concernant l'établissement d'un
régime d'assurance santé dans
cette province.
Le Dr Patrick Bruce-Lockhart
a déclaré: "Si un gouvernement
nous propose un tel régime,
nous tenterons de le dissuader
de le mettre en vigueur."
"Nous croyons fermement que
la population est mieux servie
quand elle a le choix entre plu-
sieurs régimes et qu'elle n'est
pas tenue de participer à un
régime obligatoire."
L'Association des libéraux de
l'Ontario a approuvé à son con-
grès annuel samedi dernier une
résolution recommandant un
régime de santé à contribution
partitaire.
Le chef du parti libéral on-
tarien, M. John Wintermeyer,
a laissé entendre que ce régime
coûterait \$175 millions la pre-
mière année et assurerait les
soins médicaux à tous les rési-
dants en Ontario, indépendam-
ment de leur âge, de leur état
de santé ou de leurs moyens fi-
nanciers.
Ce régime serait financé par
une coordination de primes spé-
ciales et d'une nouvelle taxe
d'assurance médicale.
Une commission composée de
représentants du gouvernement
et de la profession médicale se-
rait chargée d'administrer ce
régime d'assurance de soins
médicaux.

AUJOURD'HUI

Annances classées 17-18-19
Arts, sciences, musique 8
Bandes illustrées 19
Carnet mondain 9
Cinéma 6-8
Circulation maritime 19
Concile 4
Convocations 17
Courrier de Mamie 9
Dans le port 2
Editoriaux 4
Finance 16
Horaire Radio-TV 8
Mots croisés 9
Nécrologie 19
Nouvelles régionales 10-12-13
Opinion du passant 2
Plume et Plumeau 9
Polichinelle 11
Shawington et Grand'Mère 6
Sports 14-15

Décès
DARGIS, Mme Alfred
ISABELLE, M. Adonis
LAUNIER, M. Elzéar
LAVERGNE, M. Adem
MARCHAND, M. Armand
MARTIN, M. Simon
MCCULLOCH, Mme George
(Voir détails en page 19)

**LE SOURIRE
DU PETIT
DEJEUNER**

Tant que les hommes pour-
ront mourir et qu'ils aie-
ront à vivre; le médecin se-
ra raillé et bien payé. (La
Bruyère, Caractères)



Hertel Laroque
chef du P.A.P.

MONTREAL (PC) - Le
fondateur de l'Ac-
tion provinciale a décidé
fin de semaine de nom-
mer le publicitaire du
mouvement, M. Hertel La-
roque, au poste de chef in-
carné du parti et de lui
confier la direction
de la durée de la pré-
campagne électora-



(Photo Le Nouvelliste)

NEST PAS NECESSAIRE de posséder beaucoup d'argent pour créer de la beauté autour de soi. Souligner une fête par un repas bien appretté un centre de table, voilà certes une bonne habitude à acquérir, et qui en somme coûte peu.

A PLUME ET LE PLUMEAU

La langue française

Voilà déjà plusieurs mois, j'écrivais la dernière d'une série de chroniques sur la langue française, intitulées: "Ce qui se dit... ce qu'on doit dire". Ce n'est pas la paresse qui m'a fait interrompre la série. A la suite de la publication du livre de Frère Untel, les livres, les articles, les émissions à la radio et à la télévision, se sont mis d'accord pour corriger nos erreurs de langage. A certains moments, ce fut un vrai déluge: on ne parlait presque pas d'autre chose.


Le succès a-t-il récompensé de si louables efforts? Dans une certaine mesure sans doute, mais pas autant qu'on aurait pu l'espérer. On lit et on entend tous les jours les expressions fautes qui ont fait l'objet de commentaires détaillés et savants.

Dans la centaine de mes chroniques, publiées irrégulièrement dans la page féminine, je m'étais attachée aux principales fautes commises dans le langage familier, particulièrement à celles qui se rapportent au vocabulaire de la couture, de la mode, de la toilette et de la cuisine.

Un certain souci d'amélioration dans les lettres de mes lectrices m'avait montré que mes efforts avaient porté. Mais, sans recommencer tout le travail, je crois qu'il ne serait pas mauvais de rappeler quelques fautes et leur correction. On ne dit pas bourse, ni sacache, mais **sac à main**, ou **sac**, pour le petit objet que les dames portent pour sortir et qui contient une multitude de trésors. Un costume de dame s'appelle un **tailleur** et la veste en porte le nom de **jaquette** (prononcé à la française et non "jackel" comme je l'ai vu un jour). Une jupe plissée comporte des plis, celle qu'on dit plissée est **francée** à la taille. On ne dit pas modiste de chapeau mais **modiste** tout court, par opposition à couturière qui fait des robes. La longueur de la jupe est déterminée par son **ourlet** et non son bord, ce dernier mot n'ayant aucun sens en français.

En cuisine, il ne faut pas parler d'une cuiller à table, traduction de "tablespoon", mais cuiller à soupe. Un **flan** est le nom français pour le dessert appelé "custard" ou **cossetarde**. La cuisson d'un steak, ou d'un bifteck, n'est pas "medium", mais à point. On ne parle pas d'une salade aux fruits, aux tomates ou aux légumes mais d'une **salade** de fruits, de tomates, de légumes.

Mamie




Avant d'acheter... Venez nous voir

Salon Michel

1447 Notre-Dame, Trois-Rivières, FR 4-6004

POILS ENLEVÉS DEFINITIVEMENT



ELECTROLYSE, est le seul moyen connu dans le monde antistatique pour éliminer définitivement les poils superflus.

CLINIQUE D'ELECTROLYSE
ET DE BEAUTE ENR.

Mme JEANNE-D'ARC VILLEMURE
TECHNICIENNE EN ELECTROLYSE — ESSAI GRATUIT.

Prenez rendez-vous maintenant:
DES FORGES BUREAU: FR. 5-0312
(au haut de la pharmacie Normand)

Du bonheur sur la table!

Par Yvette Garceau

Vous ne pouvez vous faire d'idée à quel point tout ces détails peuvent égayer la vie de votre famille. Vous ne pouvez vous faire d'idée à quel point cette fête qu'on soulève, ce gâteau qu'on prépare pour l'anniversaire de l'un ou l'autre membre de la famille, ces petites surprises qu'on trouve aux quatre coins de la maison, ou au bout de la semaine, constituent le bonheur pour les vôtres.

Et pour en venir à des réalisations pratiques, nous vous expliquerons aujourd'hui, comment vous pouvez confectionner vous-mêmes, à peu de frais, de ravissants centres de tables.

Ces centres coûtent peu et n'importe qui peut les faire. Vous pouvez également vous en inspirer pour confectionner d'autres décorations.

Un centre de table qui se mange...

La base est un gâteau de 10 x 7 pouces. Le char allégorique est constitué par un autre gâteau de 7 x 4 pouces. Vous utilisez votre recette préférée, celle qui vous demande le moins de travail. Une grosse guimauve devient le corps des bonshommes. Une autre sert à confectionner le visage. En la plaçant de façon différente, telle que vous verrez, si vous remarquez bien l'illustration, vous aurez des visages de formes différentes. Le corps et le visage sont reliés par une toute petite guimauve. Un glaçage les fait tenir.

Les roues du char sont des biscuits à la confiture, tandis que des grosses jujubes deviennent les phrases. Des banderoles de papier crépé ajoutent une note de fête. Les traits des bonshommes sont faits avec des raisins secs et leur coiller avec des jujubes. Le chapeau est en papier d'aluminium de couleur. Vous piquez à l'arrière du char, des sucrons de différentes grosseurs et de différentes couleurs et le tour est joué. Voilà une belle surprise à faire à vos petits!

De la couleur par les jours sombres...

Un melon d'eau, les fruits de la saison, de la verdure... pas plus compliqué que ça. Et toutes ces couleurs... Vous prenez un melon d'eau, vous le dentelez en le coupant en deux. Vous enlevez la chair, que vous mélangez à d'autres fruits frais, si vous en avez. Sinon, la salade de fruits en conserve fera également. Si vous utilisez des fruits frais, il serait bon que vous prépariez un sirop qui donnera du goût à votre salade... Et laissez courir votre imagination. C'est le jeu des couleurs qui fait un tout harmonieux. Comme décoration, utilisez par exemple des cerises cocktail. Vous déposez le tout sur de la verdure...

Vive l'époque du carnaval!

Cette adorable bonne femme est confectionnée de carton épais, la base sur laquelle elle repose est en neige artificielle. C'est le centre de table révisé pour agrémenter vos réceptions d'hiver ou à l'époque joyeuse du carnaval. Voici comment procéder. Un bloc de neige artificielle 8 x 8 pouces. Le petit bambi est également en neige artificielle. Vous commencez d'abord par le dessiner sur un carton, en vous aidant des modèles que vous trouvez dans les cartes de Noël, sur les annonces, etc... Vous posez le patron sur un bloc de neige, et vous découpez avec une petite scie à cet effet.

La bonne femme est faite de carton très épais. Le corps, les pattes sont tout d'une pièce. Les deux bras sont taillés à part. L'un d'eux est fixé à

l'arrière du corps, l'autre en avant. Le corps, les pattes, les bras sont boursés d'ouate avant d'être habillés de retails de feutre ou de lainage. Et dommage que les photos ne soient pas en couleur afin que vous puissiez admirer les teintes de bleu, gris et orange, dans un effet des plus ravissants.

Les mains, les pieds et la tête sont également en neige artificielle qu'on fixe au corps grâce à du diachylon. Les yeux et la bouche de la petite bonne femme sont des petits morceaux de feutre et les cheveux, de la laine jaune. Pour créer encore plus d'effet, on a fait des nattes.

Cette bonne femme est fixée au bloc de neige et à un support également en neige et placé en arrière, grâce à des

épingles droites. On a piqué en arrière des branches ramassées dans les bois. On en laisse quelques-unes, telles quelles, en bronze ou en peinture les autres. Et en dernier lieu, on fixe à leur extrémité quelques étoiles coupées dans du feutre (de toutes les couleurs).

De nos jours, en a tout commercialisé, et c'est bien dommage. Il n'y a rien qui remplace la touche personnelle, elle traduit si bien votre amour!

Cet article a été rendu possible grâce à la collaboration de deux techniciennes qui enseignent l'art culinaire à l'école Ste-Ursule, Mlle Angèle Frigon et Mlle Lise Girard, qui ont confectionné ces centres de table et nous ont donné les explications.



DEMANDE.— Il est pénible de constater le peu de civisme de certains gens qu'on dit bien élevés mais qui, de toute évidence, n'ont de distinction que celle de l'argent. On débâter contre les Anglais, mais on ne voit pas les enfants de ces Anglais endommager les arbres, grimper sur des arbustes, rouler à bicyclette sur une pelouse et foncer dans une haie, jeter sur la pelouse du voisin pelures de bananes, coeurs de pommes, tomates, sacs gras, etc. C'est inconcevable que des gens laissent agir ainsi leurs enfants. Quand les parents ont fourni à leurs enfants tous les biens matériels, ils se dégagent de toute responsabilité...

Il me semble, pourtant, que le respect du beau soit partie intégrante de la bonne éducation. Je connais des familles près de chez moi dont les enfants sont bien élevés et respectueux de la végétation. Ne devrait-on pas punir ces enfants?

De grâce, Madame, voulez-vous supplier les parents d'ouvrir les yeux, de servir au besoin? On blâme les enfants mais c'est l'éducation des parents qu'il faudrait refaire.

Est-ce que de concert avec l'éveil national on ne pourrait pas aussi essayer, par extension, de trouver un remède à cette manie de destruction si chère au coeur de nos petits Canadiens français? A quoi sert de verbaliser sur la revendication du palier qui nous revient dans l'échelle des valeurs nationales, si la graine de vandales continue ainsi de se reproduire en tout bien, tout honneur, dans un climat de sainte indifférence de la part des parents?

Faire preuve de civisme, de compétence et de délicatesse est plus que s'imposer; c'est se faire respecter et aimer, c'est reconquérir ses galons, ses titres de noblesse et les garder.

Que faire pour y arriver, je vous le demande

CHI LO SA?

Réponse.— Je regrette d'avoir été obligé de tronquer votre lettre: chaque phrase méritait d'être reproduite: elle aurait rempli tout l'espace de ce courrier et j'ai dû en supprimer des parties. Mais je suis totalement d'accord avec vous: il faudrait refaire l'éducation des parents, inculquer le civisme aux enfants et punir sévèrement les petits vandales.

Ne croyez pas cependant que les actes de vandalisme ne soient l'oeuvre que des enfants de parents privilégiés. On les voit dans toutes les classes de la société. Les édifices publics, les parcs, les lampadaires montrent les dégradations causées par des jeunes voyous et j'ai vu de mes yeux, terrasse Turcotte, des gamins s'amuser à lancer des pierres sur les lampadaires pour briser les globes d'éclairage. Nous avons

déjà eu une propriété dont les passants s'amusaient à étêter les arbustes d'une haie de cèdres, supprimant d'un seul coup toutes les pousses nouvelles, si bien que nous avons dû replanter cette haie plusieurs fois.

Je n'irais pas jusqu'à dire que nos petits Canadiens français sont tous mal élevés (il y a de notables exceptions) mais, en général, l'Anglais, jeune ou vieux, montre plus de respect de la nature. Il y a chez les nôtres un laisser-aller et un manque de civisme qui est à proprement parler stupéfiant.

Si les parents négligent l'éducation de leurs enfants, sous ce rapport, l'école devrait y attacher plus d'importance. Et tous ceux qui préchent, par la parole et par la plume, devraient essayer de faire comprendre aux parents la nécessité de respecter la propriété d'autrui. Et il ne serait pas mauvais de requérir la coopération du corps policier pour faire cesser cet état de choses.

Comment voulez-vous que les parents des petits vandales se passent contre leurs enfants? Un grand nombre d'entre eux ne se soucient guère du voisin, sinon pour rivaliser avec lui. Et ils se fient sur l'école pour élever leurs enfants et leur enseigner la discipline.

Je verrais un commencement d'amélioration si l'on enseignait davantage l'histoire naturelle aux enfants. Si les Cercles de Jeunes Naturalistes existaient chez nous, un plus grand nombre d'enfants auraient le respect des végétaux, qui sont choses vivantes et belles.

Réponse à Francesca:— Il y a à Trois-Rivières un professeur (Voir: Une grande page 19)

Mamans! Le temps se refroidit!
Hâtez-vous d'acheter des
TIGER TUFF
vêtements de neige de qualité en

antron
nylon



Costume de ski coton et nylon pour fillette. Veste piquée, capuchon garni d'Orlon*, Pantalon à bretelles "Downhill", Imperméable.



Costume de ski en "Antron" pour fillette. Veste garnie d'Orlon* et douillet capuchon doublé d'Orlon* à long poil, Pantalon montant haut à la taille. Imperméable.



Costume de ski en "Antron" pour garçonnet. Douillet capuchon fendu amovible doublé d'Orlon* à long poil, Pantalon montant haut à la taille. Imperméable.

Il est temps d'acheter les costumes de neige et voici un moyen sûr d'obtenir les meilleurs vêtements d'hiver. Demandez les costumes "Tiger Tuff" faits d'un tissu solide, résistant et élégant, en nylon "Antron". La qualité "Tiger Tuff" et le nylon "Antron" confèrent à ces robustes costumes toutes les caractéristiques voulues pour qu'ils donnent le meilleur service tout le long de l'hiver:

- solidité, légèreté, chaleur
- possibilité de lavage à la machine
- coutures permanentes
- coupe impeccable
- élégance durable

Tous ces costumes existent en tailles 2 à 3X, 4 à 6X, 7 à 12, et en un vaste choix de couleurs.

"Tiger Tuff" est la marque déposée de Canadian Children's Wear Ltd., Montréal.



DU PONT OF CANADA LIMITED • MONTRÉAL

*Marque déposée de Du Pont pour ses fibres de Nylon
**Marque déposée de Du Pont pour ses fibres acryliques

L'évaluation de la ville de Tracy atteint \$109,000,000



LORS DE LA CÉRÉMONIE d'ouverture officielle de la saison de hockey au Colisée Cardin, de Sorel, dimanche après-midi. De gauche à droite, MM. Jean Guertin, co-propriétaire des Royaux de Sorel, Jean-Yvon Houle, secrétaire de la Commission municipale des sports, Alfred Millette, échevin de la ville de St-Joseph de Sorel, Dr Lorenzo Picard, échevin de la cité de Sorel, qui a mis la rondelle aux jeux; M. Jarvis, représentant de la Ligue Métropolitaine Junior de hockey, Fabien Danis et Rodrigue Lussier, co-propriétaires des Royaux de Sorel. Les Royaux de Sorel ont remporté une magnifique victoire au compte de 6 à 4 sur les Bombers de Rosemont, devant une assistance de plus de 1,500 spectateurs.

Belle victoire des Royaux

SOREL (DNC) — Les Royaux de Sorel ont ouvert leur saison d'activités par une magnifique victoire de 6 à 4 enregistrée aux dépens des combattifs Bombers de Rosemont, dimanche après-midi, au Colisée Cardin. Michel Degrandpré et Réal Lemieux, avec deux buts chacun, ainsi que le jeune cerbère Roger Lalancette ont pris la vedette dans cette première partie de la nouvelle saison disputée devant un défilé de 1,500 spectateurs enthousiastes.

Avant que ne débute la rencontre, la rondelle fut mise au jeu par le représentant du maire de la cité de Sorel, l'échevin Lorenzo Picard en présence du procureur de St-Joseph, M. Alfred Millette, du représentant de la Ligue Métropolitaine Jr. M. Jarvis, des dirigeants de l'équipe Rosemont, MM. Armand Mondoux, Gilles Bergeron et Marcel Racine, du secrétaire de la commission sportive de Sorel, M. Jean-Yvon Houle ainsi que les propriétaires de l'équipe locale, MM. Fabien Danis, Jean Guertin et Rodrigue Lussier et du publiciste Jacques Boisvert.

Des le début des hostilités, la partie prit une allure rapide et rude, allure qui devait prédominer jusqu'à la fin ainsi qu'en témoigne le nombre imposant de punitions, 18 dont 9 aux so-relois. Les Bombers ouvrirent le pointage après 9.07 minutes de la première période. Morin d'un coup de revers, aidé de Giroux.

Raynald Corbeil, un nouveau venu, égala les chances pour Sorel sur une passe de Réal Lemieux. Celui-ci, par la suite, donna l'avance aux Siens, seconde par Raynald Corbeil et Clovis Viau alors que Rosemont jouait avec un homme en moins. André Giroux, as compteur des visiteurs réussit cependant à niveler le compte sans assistance.

Carbonneau, aidé par Morin enregistra le 3e but des Bombers au début de la reprise. Il fut, toutefois, imité par le so-relois Réal Cournoyer dont le lancer frappé rebondit de la clôture au gardien de buts qui ne put rien faire pour empêcher la rondelle de pénétrer derrière lui, dans la cage. Raynald Corbeil et Réal Lemieux ont recolté les assistances sur ce but. André Giroux redonna confiance aux protégés d'Armand Mondoux avec le 4e but enregistré sur une passe de Bernard alors que Lalancette avait la vue obstruée. Ce but donna lieu à une vive discussion. En effet, l'arbitre avait sifflé l'arrêt du jeu lorsque la lumière rouge s'alluma pour indiquer la présence du disque dans les filets locaux. L'officiel accorda quand même le point.

Dans l'engagement final, Michel Degrandpré, renouva son exploit seconde par le diminutif Clovis Viau. Par la suite, malchanceux au possible, les hommes de Claude Labossière frappèrent le poteau à 2 ou 3 reprises. Finalement, Réal Lemieux avec son 3e point consolida la victoire des siens, une fois de plus assisté par Clovis Viau qui a recolté 4 assistances dans cette partie.

Les trois étoiles de cette rencontre. La première, Michel Degrandpré, 2 buts dont le but vainqueur. Ce vétéran inactif la saison dernière, tente un retour cette année et s'avère un pilier à l'offensive.

La deuxième, Roger Lalancette, le diminutif gardien de buts des Royaux. Ce jeune so-relois a la tâche ingrate de remplacer André Gill dans les filets locaux. Lalancette a démontré beaucoup d'habileté et de rapidité dans cette première partie et, de ce fait, il s'est attiré, à plusieurs reprises, les applaudissements répétés de la foule.

La troisième, André Giroux, du Rosemont. Avec deux buts et l'assistance, il a été, à mon avis, le meilleur à l'offensive des perdants.

La prochaine joute aura lieu ce soir au Colisée Cardin alors que les Royaux de Sorel recevront la visite des Braves de Valleyfield. La rencontre est prévue pour 8h. 30.

TRACY (DNC) — La valeur totale des constructions commerciales, domiciliaires et industrielles dans la ville de Tracy depuis le 1er janvier 1961, s'élève à près de \$109 millions. Ces chiffres ont été fournis par le maire, M. Laurier-R. Menard, dans les communications qu'il a données après la séance régulière du conseil municipal.

Le maire a également mentionné qu'un développement domiciliaire très important est à l'étude. "J'espère vous en dire plus long d'ici quelques semaines sur ce projet", a ajouté M. Menard.

Depuis le début de l'année 1961, des investissements d'environ \$750,000 ont été faits dans la ville de Tracy pour la construction ou la rénovation d'établissements commerciaux. De ce montant, a précisé le maire, plus d'un demi-million a été investi depuis le début de l'année 1962. Une quinzaine de nouveaux établissements commerciaux ont été construits depuis janvier 1961.

Mentionnons par exemple la Banque de Montréal, Motel Bertrand, Boulangerie De Niverville, l'épicerie Metro de Marcel Guertin, le restaurant Dairy Queen, la station de service Spir, le Motel Ambassadeur de Noël Cormier, l'édifice de la Caisse Populaire de St-Joseph-Tracy, l'édifice qui abritera la Pharmacie Menard et la ferrière Julien Mandeville. Mentionnons aussi le réaménagement de l'ancien garage Jules-Emile Frappier.

"Nous sommes assurés, a souligné le maire, que d'ici la fin de la présente année, au moins deux autres établissements nouveaux seront construits dans la ville de Tracy". Le maire faisait sans doute allusion au projet de construction d'une nouvelle banque et à la construction par M. Gilles Simard, d'un édifice qui servira à loger des magasins.

Habitations
Quant à la construction domiciliaire, "nous en avons eu, en 1961, soixante-quatre pour une valeur d'environ \$650,000. En 1962, soit jusqu'au 30 sep-

tembre, le nombre de nouvelles maisons s'établissait à 87 pour une valeur d'environ \$900,000. "A la fin de la présente année, nous aurons probablement atteint un total de 110 maisons nouvelles pour une valeur totale de \$1,200,000".

Un projet de développement domiciliaire très important est en voie de préparation et "j'espère pouvoir vous en dire plus long d'ici quelques semaines sur ce projet, qui, s'il se réalise, sera le début d'un quartier résidentiel magnifique, près du Centre civique et du centre éducatif de la ville de Tracy", a précisé le maire. Il s'agirait de maisons de \$25,000, \$30,000, \$50,000 et même plus.

Industries
La construction des Industries British Titan Products, usine thermique de la Compagnie d'électricité Shawinigan et Atlas

Steeles Limited avance très rapidement, a dit le maire. Une fois complétées, ces industries représenteront une évaluation municipale de plus de \$10 millions, et plusieurs centaines d'emplois pour les citoyens.

Rappelons ici que les investissements de la British Titan s'élèvent à \$16 millions, ceux de la Compagnie d'électricité Shawinigan à \$45 millions et ceux d'Atlas Steels, également \$45 millions.

En plus de ces industries de plusieurs projets importants actuellement en négociations, dit le maire, la construction d'un réseau de gaz naturel pour Tracy commença sous peu. viendra s'ajouter aux nombreux avantages que peut offrir cette ville aux industriels et viendront s'installer chez nous.

Dans le domaine des quilles

NICOLET (L.C.) — Dans le domaine des quilles, cette semaine, c'est l'American Optical qui tient la tête du classement avec 14 points, sur un pied d'égalité avec la Banque Canadienne Nationale. Ensuite, la Taverne Begin et la Meunerie Cooperative se partagent la troisième et quatrième position, avec chacune 11 points.

Le plus haut simple, 212 points fut joué par M. Jean-Louis René pour l'équipe de la Meunerie Cooperative.

Le plus haut triple, 519 points, fut joué par M. Robert Côté, pour l'équipe du Marché Grenier.



Venise, escale eschanteuse de plusieurs des itinéraires européens "tous frais compris" de KLM.

KLM vous offre de nouvelles croisières "tous frais compris" vous permettant de visiter les capitales européennes, les joyaux de la Méditerranée ou les Antilles. Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages pour plus de détails.

KLM offre quatre nouveaux dépliants (voir coupon) pour décrire les voyages "tous frais compris" qu'elle organise: "Sous le soleil d'Israël", "Les capitales d'Europe durant la grande saison", "Les Joyaux de la Méditerranée" et "Croisière dans les Antilles".

1. Du 1er octobre au 31 mars, KLM offre des tarifs spéciaux d'excursion, valables 17 jours et vous permettant de faire le voyage Montréal-Europe pour \$138.60 de moins que le tarif normal.
2. Le "séjour ensoleillé en Israël" de 17 jours que vous offre KLM est une merveilleuse occasion de visiter le berceau des grandes civilisations religieuses de notre monde. Cet itinéraire, qui passe par l'Italie, la Grèce et Israël, allie des parcours rapides et reposants à bord de jets DC-8 de KLM et une croisière de six jours à travers la Méditerranée. Les tarifs KLM pour ce voyage "tous frais compris" sont remarquablement réduits. Départs par avion de Montréal et de New York.
3. Une autre excursion de vacances qui mérite votre attention: le "Grand tour d'Europe" qui, en 17 jours et pour un prix d'aubaine, vous fera parcourir les principales capitales européennes, au moment de la "grande saison". Vous visiterez six pays et prendrez contact avec la vie bourdonnante d'Amsterdam, Londres, Paris, Rome et d'autres villes illustres. Le prix du billet est incroyablement bas, grâce aux tarifs spéciaux d'excursion offerts par KLM et valables 17 jours. Départs de Montréal et de New York.
4. L'itinéraire KLM "les hauts-lieux de la Méditerranée" vous mènera dans trois pays de cultures anciennes et riches en contrastes: Italie, Grèce et Turquie. Vous volerez dans des

- jets DC-8 de KLM et sillonnerez les eaux bleues de la Méditerranée à bord des S.S. San Marco ou San Giorgio. Ce voyage d'agrément par air et par mer de 17 jours, à tarif spécial excursion, tous frais compris, est une véritable aubaine. Départs de Montréal et de New York.
5. "Le voyage aux Antilles" de KLM est une excursion de 17 jours par air et par mer avec escales à Curaçao, Aruba, la Jamaïque, Costa Rica et la Colombie. Votre agence de voyages vous donnera tous les détails sur ce voyage merveilleux dans des pays perpétuellement ensoleillés, à quelques heures de vol seulement de chez vous. Vous serez heureusement surpris de l'extrême modicité des tarifs spéciaux de KLM qui vous offrent ce séjour sous les tropiques à un prix des plus avantageux.
6. KLM vous offre un système de paiements échelonnés, avec versement initial de 10% seulement avant le départ. Le prix du billet couvre non seulement le voyage aller et retour mais toutes les autres dépenses telles que hôtels, excursions, etc.
- Vous vous détendez dans un jet KLM**
7. En première classe, à bord d'un jet DC-8 de KLM, vous vous détendez dans un fauteuil qui a coûté \$1,500. Aussi confortable qu'un fauteuil de salon, il comporte une lampe de chevet, une lampe à faisceau pour la lecture, un ventilateur et un "tableau de commande" à boutons poussoirs.

8. Les boutiques hors-taxe de l'aéroport d'Amsterdam sont probablement les meilleures d'Europe. Vous pouvez vous y procurer des appareils photographiques allemands, des montres suisses, des parfums français, des vins et des alcools à des prix hors-taxe très bas.
- Le plan familial vous fait épargner**
9. Le plan familial KLM peut vous économiser de l'argent. Du 1er octobre au 31 mars, votre femme et vos enfants de 12 à 25 ans, peuvent vous accompagner à un tarif moindre que le tarif habituel.
10. Le commandant d'un avion KLM peut "voir" le temps qu'il fait à 150 milles de distance. L'équipe de surveillance au sol voit plus loin encore et l'informe du temps et de la présence d'autres avions. S'il le juge nécessaire, il suggère au commandant un parcours alternatif.
11. Les pilotes de KLM sont consultés dans le choix des instruments qu'ils seront appelés à utiliser à bord des jets DC-8. Un de ces instru-

- ments est le système de direction de vol Sperry avec lequel trois cadrans font le travail de six. Le commandant obtient plus vite les renseignements nécessaires.
12. Les pilotes KLM sont consultés dans le choix des avions qu'ils piloteront. KLM n'achète aucun appareil sans que les doyens de ces pilotes en soient avisés.
13. Aujourd'hui, KLM vous transporte de Londres à Amsterdam pour la moitié de ce qu'il en coûtait il y a 40 ans.
14. KLM transporte en moyenne 3,830 passagers par jour—soit près du double de ce que porte un grand navire transatlantique.
15. Spécialiste du transport aérien depuis 40 ans, KLM reconnaît l'importance des spécialistes dans l'établissement d'un plan de voyage bien conçu. Dans chaque ville de Canada, KLM est représentée par un véritable spécialiste: votre agent de voyages!

Pour tous renseignements, consultez votre agent de voyages, ou le plus proche bureau KLM, ou envoyez ce coupon à:

KLM, Lignes Aériennes Royales Néerlandaises, Service T.1
635 ouest, boul. Dorchester, Montréal.

Veuillez me donner tous renseignements sur vos services à destination de:

(PAYS)

Sous le soleil d'Israël
 Les Capitales d'Europe durant la grande saison
 Les Joyaux de la Méditerranée
 Croisière dans les Antilles

Nom: _____
 Adresse: _____
 Mon agent de voyages est: _____
 KLM - 382NP